

# UDUVIL REMEMBERS

## SARASWATHY

Miss Jebamani Jesusahayam who was a teacher under Mrs. Saraswathy Somasundram gave a glowing tribute to the life and witness of Mrs. Somasundram at the Memorial Service held at Uduvil Church on 10th of August 1999.

We give below excerpts from her speech.

It has been wisely said 'example is better than precept' Mrs. Somasundram was a lady of few words but she gave dynamic leadership by her actions.

### THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper (Established 1841) published Every Friday

Vol 159 Jaffna Friday 27th August 1999 No. 17

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

## Ashram at 60



Phillip Annai

Expect great things from God  
Attempt great things for God

It is indeed a great pleasure for me to write my reminiscence at the 60th Anniversary of the Christa Seva Ashram. I have a very vivid recollection of the opening Service held on August 21st 1939. I had the chance of attending this service with the St. John's College S.C.M. group. On this day my father presented a woollen carpet to the Ashram chapel, brought from Andhra Pradesh. From that time onwards, I was closely attached with the Ashram and was present at most of the functions held here.

Since Rev. Selvaratnam was a great figure in the Christian community, Bishop Kulandran after Selvaratnam's death had written a biography of his life & work. I also had the privilege of writing his biography

By DRA

and the History of the Ashram till 1999, in Tamil

Rev. Selvaratnam (Peri Annan) had the opportunity of meeting Dr. S. Jesudasan Co-Founder of the Christukula Ashram at Tirupattur, in 1924. Jesudasan, being the moving spirit behind the Indian Christian Ashram movement - had planted the idea of Christian Ashram in Selvaratnam's mind - A call had sounded; and a vision seen!

After this, Peri Annan and his friend D. T. Niles prayed together seeking God's will. (Cont. Page 4)

## Paul Harrison Award

The 'Morning Star' congratulates Dr. (Mrs.) C. Ambalavanar on gaining the Paul Harrison Award given by the Christian Medical College, Vellore.

This is the most prestigious award given to old students of the CMC who have served for long time under very difficult circumstances.

Dr. (Mrs) C. Ambalavanar will be receiving this award at the General Convocation scheduled to take place in October 1999.

She was greatly attached to Uduvil Girls' College. She would often say that the Institution was built by the great sacrifices of the American Missionaries. Their vision for Uduvil can be fulfilled only if we dedicate ourselves for the service of Uduvil.

Saraswathy was a woman of prayer. Whenever I went to her with problems of the hostel-girls she would say try to solve it by prayer. Do not publicize anything

She will slip into the Chapel late in the night and pray to God for hours "Uduvil is hallowed ground 'I can feel God moving here' were the words she often repeated.

Ruskin said that the first test of a truly great man is his humility. Mrs. Somasundram did not lose her head anytime because of her family

connections, educational attainments or accomplishments. She had much love for the poor, shy and reserved children and tried to bring them, out of their shells. I found her to be a lady of integrity. She did not fear anyone because she feared God.

She had the courage to stand alone when it was necessary. She would tell us take time to make a decision, do not change it.

The following are some of the achievements during her tenure as Principal -

1. Typing and Short hand Classes commenced in 1971.
2. The School hall was renovated in 1974.
3. The library was redesigned to develop reading habit among students in 1975
4. Music Academy was inaugurated in 1979
5. Hudson Parasamy Memorial hostel was constructed in 1981

## APPOINTED J. P.

Mr. S. Satkunasingham, former Regional Senior Engineering Assistant, Dept. of Agriculture, has been appointed a Justice of the Peace by Prof. G. L. Peiris - Minister of Justice, Constitutional Affairs and National Integration. He took his oaths before Acting District Judge of Jaffna Mr. K. Kesavan. He is the Secretary of C. S. I. Church Chavakacheheri, Secretary, Y. M. C. A. Former Secretary, Thenmaradchy Pensioners Association presently Patron and member of the District Hospital Advisory Society, Chavakacheheri.

He is an old boy of

Union College, Tellipallai. He has taken a good deal of interest in the extra-curricular activities of the school particularly in Sports. He was the House Captain, and Students Counsellor and represented the College in Track and Field Athletics for several seasons and a good sprinter. He captained the team in 1952 and 1953 and won many places at the Jaffna Inter-Collegiate Sportsmeet and also represented at the All Ceylon Public Schools Sportsmeet. He was awarded Athletics colours in 1953. He also played football for the college.

He is the youngest son of the late Mr. J. C. Sabaratnam, Rtd. Teacher, Union College and Mrs. R. N. Sabaratnam. He is the youngest brother of the late Mr. S. J. Ratnasingham, a distinguished old student of Jaffna College, and former deputy director of Social Services, he served UNICEF UNO, Nairobi, Kenya Board of Directors Jaffna College. Sister Dr. (Mrs) Pearl Yogarajah, was former D. M. O. Chankana and Green Memorial Hospital Manipay.

He is the grandson of the late J. K. Chinnathamby (brother-in-law of late Rev. S. R. Hitchcock and Rev. V. M. John) and Mrs. Mary Chinnathamby of Post Office Road, Chavakacheheri. His wife Mrs. Loji Satkunasingham is the Head Mistress of CSI Nursery School and Satkunasinghams have three sons.



**தாரகை ஒளி**

நிறின்ப பிரியன் தரித்தினா வான் மதுபானத்தையும் எண் னெயையும் விரும்புதிறவன் ஐகவரியவானாவதில்லை.

நீதிமொழிகள் 21 : 17

**ஆச்சிரமத்தின் எதிர்காலம்**

இம் மாதம் 21 ம் திகதி ஆச்சிரமத்தின் 60 வது நிறைவு தினம் அனுஷ்டிக்கப்படுகிறது. 60 வருடங்களுக்கு முன்னர் இதே தினத்திலே தான் ஆச்சிரமம் சம்பிரதாய பூர்வமாக அங்குராப்பணம் செய்யப்பட்டது. 1940 களிலும் 1950 களிலும் இது ஆல் போல் படுத்த அறகு போல் படர்ந்தது.

1960 களிலும் ஓரளவிற்கு ஆச்சிரமம் சிறப்புடன் இயங்கி வந்தது. ஆனால் 1970 களிற் அது பல பிரச்சனைகளை எதிர் கொள்ள வேண்டியிருந்தது. 1971 இல் சின்னண்ணாடும், 1973 இல் பெரியண்ணாடும், திரைக்கு அப்பாற் சென்று விட்டனர்.

தொண்டர்கள் பதிது புதிதாக வந்து சேர்ந்து குறைந்தது. 1960 களில் பாடசாலைகளை அரசினர் கவீகரித்தபடி யினால் கிவிஸ்தவ திருச்சபையினுடைய பலம் பெருமளவிற்கு குறைந்தது. 1983-ற்கு பிறகு கிறிஸ்தவர்கள் பெருமளவீனராக பிற நாடுகளுக்கு புலம் பெயர்ந்தனர் ஆச்சிரமத்தின் தன்பர்களில் இப்போது வெகு சிலரே குடாநட்டம் இருக்கின்றனர். ஆகையினாலேயே கிறிஸ்தவின் அடியார்கள் ஆச்சிரமத்தின் வரும் காலத்தை நினைக்கக் கவலைப்படாமல் இருக்கமுடியாது.

ஆச்சிரமம் இலங்கையின் திருச்சபை வரலாற்றில் ஒரு முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றது என்பது மறுக்க முடியாத உண்மையாகும். உலகெங்கிலும் திருச்சபைப் பணிக்கு பக்தர்கள், பிரமச்சாரிய வீரதத்தை அனுஷ்டித்தனர். கத்தோலிக்க திருச்சபையில், திருமண வாழ்வை மறுத்து சம்பூரணமாக கிறிஸ்துவின் சேவைக்கு தம்மை அர்ப்பணித்தவர்கள் ஆயிரமாயிரம்.

தென்னிந்தியாவில் கூட பூரட்டந்தாந்துசபைகளில் பலர் கிறிஸ்துவுக்காக இவ்வறவாழ்வையே மறுத்தனர். இவ்விஷயத்திலே யாழ்ப்பாண கிறிஸ்தவ சபை 'மலடி' இல்லை என்பதனை உலகுக்கு அறிவிப்பதாக ஆச்சிரம தொண்டர்கள் துறவறத்தை மேற் கொண்டனர். அந்த வகையில் யாழ்ப்பாண திருச்சபைக்கு பெரும் புகழ் சேர்த்துக் கொடுத்தவர்கள் ஆச்சிரம தொண்டர்கள் என்பது மறுக்கவோ, மறைக்கவோ முடியாத உண்மையாகும். பெரியண்ணன் செல்வரத்தினத்திற்கும் சின்னண்ணன் இயேசு சகாயத்

திற்கும் சாமண்ணன் சாம் அல் பிரட்டுக்கும் யாழ்ப்பாண சமுதாயம் மிகவும் கடமைப்பட்டுள்ளது.

ஆச்சிரமம் உலகப்பாரத் தால் நொத்தது. சோர்ந்தவர் களுக்கு எல்லாம் ஆறுதல் அளிக்கும் இடமாகவும் திகழ்ந்தது. பெரியண்ணனின் பொறுமையும், சின்னண்ணன் பத்தியும், சாம் அண்ணனின் உழைப்பும் ஆச்சிரமத்தை ஒரு பாலைவன பசுஞ்சோலையாக ஆக்கி விட்டிருந்தன. ஆச்சிரமம் யாழ்ப்பாணத்திலே திருச்சபை ஒருமைப்பாட்டை வளர்க்கின்ற ஒரு சிறந்த கருவியாகவும் விளங்கியது. தென்னிந்திய திருச்சபை மெசுஸ்த, அங்கிலிக்கன் சபையினர் மகிழ்ச்சியுடனும் ஆர்வத்துடனும் இரண்டைய கூட்டங்களிலே வந்து கலந்து கொண்டார்கள். இங்கு கூட்டங்கள் எல்லா திருச்சபை பிரிவினர்களினாலும் நடாத்தப்பட்டன. ஆச்சிரம தொண்டர்கள் எல்லா சபையினராலும் நன்கு விருந்தாய்ப்பட்டும் பதிக்கப்பட்டும் வந்தார்கள்.

யாழ்ப்பாணத்தில் கிறிஸ்தவத்தை சுதேச நிலைப்படுத்தவதிலும் ஆச்சிரமம் கருப்பணியாற்றியது. தாவர உணவு இந்து சந்நியாசிகளுக்குரிய உடை, தமிழ் மக்களுக்கு ஏற்ற இயல்பான வழிபாட்டு முறைகள் என்பன இந்துக்களையும் இரக்க இடத்தை விரும்பும் படி செய்தன. பன் இந்துக்கள் பெரியண்ணனை தமது சந்தருவாக கருதினார்கள்.

எனவே ஆச்சிரமம் யாழ்ப்பாண திருச்சபை வரலாற்றில் ஒரு முக்கியமான திறுவனம் என்பதை எல்லோருமே ஏற்றுக் கொள்வார்கள் முப்பெரும் தலைவர்களில் ஒருவராகிய சாம் அண்ணன் தமது இறுதி கால கட்டத்தில் தனக்கு பின் ஆச்சிரமத்துக்கு யார்? என்பதனைக் குறித்து அதிகமாகவேதனைப்பட்டார். அவர் தமக்குப் பின்னரும் ஆச்சிரமம் ஒழுங்காக நடைபெற வேண்டும் என்றே பிரையாசப்பட்டார். தான் கண் முடுவதற்கு முன்னர் வாலிபர் ஓகுவர் பிரமச்சாரிய வாழ்வை மேற் கொண்டு ஆச்சிரமத்திலே சேரவேண்டும் என விரும்பினார்.

ஆச்சிரமத்தின் வருங்காலத்தைக் குறித்து அதன் தன்பர்கள் வருத்திக் கொண்டு இருக்கும் போது மட்டக்களப்பில் இருந்து பிலிப்பண்ணன் அதன் பொறுப்பை ஏற்க வந்து சேர்ந்தார். ஆச்சிரமம் இறையவனி னாலே ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அதனுடைய தேவைகளையும், நோக்கங்களையும், ஆண்டவர் அறிவார். மோசேக்குப் பின்னர் யோசுவாவை எழுப்பிய இறைவன் ஆச்சிரமத்துக்கு ஒரு தலைவனை கொடுக்காமல் விடமாட்டார். ஆகவே பிலிப்பண்ணன் ஆச்சிரமத்தின் சிறந்த தலைவராக மலருவார், என்ற நாய் திடமாக நம்பலாம். அவர்களுக்கு காக பிராசீர்த்தனை செய்வதே ஆச்சிரமத்தின் நண்பர்கள் செய்ய வேண்டிய பணியாகும்.

**60 ஆண்டு நிறைவைக் காணும் ஆச்சிரமம்**

**முப்பெருந்தலைவர்கள் இன்றி முதன்முறையாக நடக்கின்றது!**

மிகுநகர் மடத்தில் உள்ள கிறிஸ்தவ சேவ ஆச்சிரமத்திற்கு 60 வயது பூர்த்தி ஆகின்றது. இந்த வருடந்தான் முதன்முறையாக கிறிஸ்தவசேவ ஆச்சிரமத்தின் முப்பெரும் தலைவர்கள் இவ்வறவ விழா நடைபெற இருக்கின்றது. இப்போது புதிதாக ஆச்சிரமத்தில் இருக்கும் பிலிப் அண்ணனையும் ஆச்சிரமத்தின் முக்கியமான நண்பர்களையும் உலகெங்கிலும் உள்ள திருச்சபையார்



பெரியண்ணன்

ஆலவோடு பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்றனர். வண. D.R. அம்பலவாணர், திரு. ஆ. ராஜசிங்கம், திரு வேதநாயகம் சில்வா, ஆகியோரையும். மெதடிஸ்த, அங்கிலிக்கன், தென்னிந்திய திருச்சபை தலைவர்களையும் கிறிஸ்தவ மக்கள் உன்னிப்பாக கவனித்து கொண்டு இருக்கின்றனர்.

கிறிஸ்தவசேவ ஆச்சிரமம் 1939ம் ஆண்டு மிகுந்த உற்சாகத்துடன் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. 1962ம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்ட ஆச்சிரமத்தின் வெள்ளி விழா மலரில் மிஷனரி வீவர் என்ற மெதடிஸ்த மிஷனரி ஆச்சிர முயற்சிக்கு பின் விஷோர் பலத்த ஆதரவு கொடுத்தார்கள் என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.



சின்னண்ணன்

திரு W D நைல்ஸ் வண டாக்டர் D T நைல்ஸ் வண R C P வெல்சு வண J A R நவரத்தினம் வண ச குவேந்திரன் செல்வி ஓரனு புகவால்டர் வண E மிடிர்ன் வீவர்

ஆரம்பத்தில் இருந்தே ஆச்சிரமம் திக்கநிறுவர்களுக்கும் பாரம் சுமந்தவர்களுக்கும் வகுத்தப்படுபவர்களுக்கும் சிறந்த உறைவிட

மாக விளங்கி வந்தது. ஆச்சிரமத்தின் முக்கியமான மைற்க்கள் பின்வருமாறு.

- 1 1924 ம் ஆண்டு வண எஸ் செல்வரத்தினம் திருப்பத்தூர் கிறிஸ்த குல ஆச்சிரம ஸ்தாபகர் டாக்டர் சவிராயன் இயேசுதாசனைச் சந்தித்தல்.
- 2 1939 ஜனவரி மாதம் 9 ம் திகதி ஆச்சிரமத்தின் ஜெபாலயத்திற்கு அனைத்துலக சபை மன்றத்தின் செயலதிபர் டாக்டர் விஸ்சிகூல்த அடிக்கல் நாட்டினார்.
- 3 1939 ம் ஆண்டு மே மாதம் செல்வரத்தினம் சபை ஊழியத்தின்று தம்மை வீடுவீதத்துக் கொண்டு ஆச்சிரமத்தின் பொறுப்பை ஏற்றார்.
- 4 1939 ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 21 ம் திகதி திறப்பு விழா சிறப்பாக நடைபெற்றது. இந்தியாவுள்ள திருப்பதூர் ஆச்சிரம தொண்டர்கள் வருகை தந்தனர்.
- 5 1940 ம் ஆண்டு டிசம்பர் 12 ம் திகதி செபாலயம் பிரதிநிடை செய்யப்பட்டது.



சாம் அண்ணன்

- 6 1941 ம் ஆண்டு கிறிஸ்தவ பெண்கள் நிலையம் மருதனார், மடத்தில் அமைக்கப்பட்டது.
- 7 1944 ம் ஆண்டு சின்னண்ணன் I.T. இயேசு சகாயம் ஆச்சிரமத்தில் ஒரு தொண்டனாகச் சேர்ந்து கொண்டார்.
- 8 1944 ம் ஆண்டு கிழக்கு மாகாணத்தின் கிரான் என்ற இடத்தில் ஓர் ஆச்சிரமம் நிறுவப்பட்டது.
- 9 1948 ம் ஆண்டு மே மாதம் 24 ம் திகதி சாம் தேவரத்தினம் அல்பிரட் (சாம் அண்ணன்) ஆச்சிரமத்தின் தொண்டரானார்.
- 10 1949 ம் ஆண்டு 10 ம் ஆண்டு நிறைவு விழாகொண்டாடப்பட்டது.
- 11 1962 ம் ஆண்டு சின்னண்ணன் இயேசு சகாயமும் சாம் அண்ணனும் தென் இந்திய திருச்சபை குருமாராக அபிசேகம் செய்யப்பட்டனர்.
- 12 1970 ஆண்டு மார்ச் 31 சின்னண்ணன் இயேசு சகாயம் மறைவு.

(2ம் பக்கம் பார்க்க)

# எஸ். ஜே. எழுவது மெல்லோ பாதிரியார் நிலைவு

ஆகஸ்ட் மாதம் 10 திகதி மெல்லோ பாதிரியார் நிலைவு தினமாகும். கி பி 1658 ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1796 வரை ஒல்லா தர் இலங்கையின் கரையோரப் பகுதிகளை ஆட்சி செய்தனர். அவர்கள் தமது மதமாகிய டச்சு சீர்திருத்திய சபையை இலங்கை எங்கும் பரப்பினார்கள். அவர் களுடைய சமய பிரச்சார முயற் சியினால் திருச்சபைக்கு கிடைத்த ஒரு முத்து என்றால்- அது "மெல்லோ பாதிரியார் தான்" (Philippe Melho) இவர் கொழும்பு செட்டி என்ற இனத்தைச் சேர்ந்தவர். தமிழிலே சிறந்த புலமை வாய்க்கப்பெற்றவர். இவர் ஒல் லாந்தரினாலே கொழும்பில் நிறு வப்பட்ட இறையியற் கல்லூரியில் கற்று அரங்கு ஏறினார். எபி ரேய, கிரேக்க, லத்தின், ஒல் லாந்து, போர்த்துகேசு, தமிழ், பாஷைகளையும் கிறிஸ்தவ இறையியலையும் ஐயம் திரிபறக் கற்றார்.

இவருக்குப் புலமை பரிசு கொடுத்து, ஒல்லாந்து தேசம் அனுப்ப ஆட்சியாளர்கள். விரும்பினார்கள். ஆனால் அவரோ ஒல்லாந்து தேசத்துக்கு போக மறுத்த விட்டார். 1744ம் ஆண்டு இவருக்கு பிரசங்கம் செய்ய தராதர பத்திரம் வழங்கப்பட்டது. தமிழருக்கு மட்டுமன்றி ஒல்லாந்தருக்கும் பிரசங்கம் செய்தார். முதன் முதலாக புரட்டம்தாந்து திருச்சபையில் தமிழ்ப்பணி செய்தவர் மெல்லோ பாதிரியார் ஆவார். 1750 இல் இவர் புதிய ஏற்பாடு முடிவதையும் தமிழில் மொழிபெயர்த்தார். இம் மொழி பெயர்ப்பின் முகவுரையில் 'இலங்கை மக்களில் பெரும்பாலானவர்கள் தமிழையே பேசுகின்றனர் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இவர் தமிழராக இருந்த போதிலும் ஒல்லாந்தவர் இவரை குருவாக அபிசேஷகம் பண்ணினார்கள்.

வடமாகாண திருச்சபைக்கு இவர் பெயர்ப்பதிகாரியாக நியமிக்கப்பட்டார். 1755 இல் இவர் சந்தேகங்களை மொழி பெயர்த்து 'இராச தீர்க்கதரிசியாகிய தாவி தினுடைய சில சந்தேகங்களும் வேறு சில பாட்டுகளும் எனமகுடமிட்டு வெளியிட்டார்.'

அவர் முதலாம் சந்தேகம் முதலாம் வசனத்தை பின்வருமாறு மொழி பெயர்த்தார்.

"ஆகாதவார் லொசனையிலே பாவிகள வழியிலே நிலலாமற சாகசககாரருடைய ஆசனதலமார்மற கத்தருடைய வெத்ததிறு கருத்தாய அதிணைதான ராய பகற சிறப்பொள பாக்கிய வான அதெனெனறுவ அவனுற நொத்தெ நாடடப்பதே

60 வது...  
13 1973 மார்ச் 29 ம் திகதி பெரியண்ணன் செல்வரத்தினம் மறைவு.  
14 1999 ம் ஆண்டு ஜனவரி 26 ம் திகதி சாம் அண்ணன் மறைவு.

தற்கால காலத்தெ தன கவியைக் கொடுத்திலை தனைசெய உதிராமல நிறகுற தருவளையெ பொலவான்" இவர் சிறந்த தமிழ் கவிஞராகவும் விளங்கினார். 'மருதப்பர் குறவஞ்சி' இவர் இயற்றிய செய்யுள் நூல். மெல்லோ பாதிரியார் இயற்றிய மருதப்பர் குறவஞ்சியை நான் பலவிடங்களிலும் நாடுகளிலும் நுதானசாலககளிலும், நூல் நிலையங்களிலும் தேடினேன். கிடைக்கவில்லை! மருதப்பர் குறவஞ்சியை தேடித் தருபவர்களுக்கு யாவ மிகுந்த நன்றியுடையவனாக இருப்பேன்.



- 1 பிழை ஒன்று செய்து விட்டால் தோல்வி மண்பான்மையைத் தழுவி கொள்ளுதீர்கள். ஒரு பிழையுடன் வாழ்க்கையே முடிந்து விட்டது என்று எண்ணிவிடாதீர்கள்.
- 2 நீங்கள் இழைத்து விட்ட தவறின் காரணத்தை ஆராய்ந்து ஆராய்ந்து பாருங்கள். அந்த பிழையினால் நீங்கள் கற்றுக் கொண்டபாடங்களை நன்றாக மனதில் பதித்துக் கொள்ளுங்கள். புதிய அணுகு முறையை வகுத்துக்கொள்ளுங்கள்.
- 3 நீங்கள் பிழை விடுவதற்கான உங்கள் மனோநிலை அல்லது உளவியல் என்பதில் உள்ள குறைபாடுகளை எண்ணிப் பாருங்கள்.
- 4 உங்களது ஆன்மீக உணர்வு வளரும் போது மனதிலே உள்ள பிழை விடும் குணம் மறைந்துவிடும். விசுவாசமும் செயற்புமும் சரியானதைச் செய்ய உங்களுக்கு வழிகாட்டு.
- 5 செய்து விட்ட பிழையை நினைத்து நினைத்து மனதிலே அதை திரைப்படமாக்கி வைக்காதீர்கள்! அப்படி செய்தால் திரும்பவும் அதே பிழையை செய்ய வாழ்ப்புகள் ஏற்படும்.
- 6 உங்களது ஆளுமையைப் எண்ணங்களையும் புரளமைத் கொள்ளுங்கள் சரியான சிந்தனையும் சரியான செயற்பாடும் அவற்றில் இருந்து தோன்றும்.
- 7 உங்களது செயல் திறன் மிகச் சிறந்த நிலையில் இருக்க வேண்டுமாயின் செயல் திறனை பாதிக்கின்ற ஒழுங்குகள் (LEAK) நீக்கப்பட வேண்டும். பயம், தாழ்வு மனபான்மை என்பனவே செயல்திறனை பாதிக்கின்ற ஒழுங்குகள் ஆகும்.
- 8 உங்களுடைய மனம் புதுப்பலன் அடைவதற்கு தினந்தோறும் வாசிக்கின்ற பழக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். வாழ்க்கையில் தோல்வி அடைந்து பின்னர் வெற்றி பெற்றவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறுகள் இவ் வகையில் சிறந்த பலன் அளிப்பனவாக விளங்கும்.
- 9 ஒரு நிலையை அடைந்துவிட்டால் திருப்தி அடையாமல் அதனை விட்டு விடுங்கள் என்ன செய்யலாம் என்பது செயல்படும் என்று ஆராய்ந்து பாருங்கள். வாழ்க்கையில் முன்னேற்றக் வேண்டியவை அதிகம். எல்லாவற்றையும் கற்று விட்டோம் என்று ஒருபோதும் எண்ணாதீர்கள்.
- 10 செயற்பாட்டில் இறங்குவதற்கு முன்னர் நான் நியாயமாக நடந்து கொள்ளிறேனோ என்று அடிக்கடி கேட்டு கொள்ளுங்கள். நீங்கள் நி:யமாக நடந்தால் காரியம் நியாயமாகவே நடந்தேறும் என்று நினைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

# 75 ஆவது பிறந்த நாள் வாழ்த்து

எமது ஆதினத்தின் கிரேஸ்ட் குருவானவாரும் எமது இறையியல் கல்லூரியில் தொடர்ச்சியாக 16 ஆண்டுகள் விரிவுரையாளராகவும் காப்பாளராகவும் பணியாற்றி வருபவருமாகிய அருள் திருடி ஆர் அம்பலவாணர் அவர்கள் கடந்த 05 08 1999 அன்று தன்னுடைய 75 ஆவது பிறந்த தினத்தை நன்றியுடன் கொண்டாடினார். அன்றைய தினம் மாலை 4 00 மணிக்கு இறையியல் கல்லூரியின் மாணவர் மன்றத்தினர் "ஆசிரியர் இல்லத்தில்" ஓர் நன்றி செலுத்தும் ஆராதனையை நடாத்தினார்கள்.

இவ் வாராதனையை திறையியல் கல்லூரியின் மாணவர் சிவாநந்தரூபன் தலைமையேற்று நடாத்தினார். உடுவில் திருச்சபை ஊழியர் அருள் திருடி எஸ் தேவணானந்தன் அவர்களுடைய தொடக்க செபத்துடன் ஆரம்பமானது இவ் ஆராதனையில் சகோ எஸ் செல்வந்தா திருமறைப்பாடத்தை வாசித்தார். மாணவர் மன்றத்தினர் 'நான் உமக்கு சொந்தமானவன்' என்ற விசேட பாடலைப் பாடினார்கள்.



## வாழ்க்கையில் பல பிழைகள் விட்டு விட்டீர்களா?

## இனி என்ன செய்யலாம் என்கிறார் நோர்மன் வின்சென்ட் பீல்

வாழ்க்கை என்பது ஒரு நீண்ட பயணம். இதிலே பிழை விடாதவர்கள் ஒருவருமே இல்லை. பிழைகளை விட்டு விட்டு அதைப்பற்றியே சிந்தித்து தமது வாழ்க்கை முழுவதையுமே தோல்வி ஆக்கி விடுபவர்கள் பலர். தமது செய்த பிழைகளை மறந்து விட்டு முன்னேற்றப் பாதையில் அடியெடுத்து செல்பவர்கள் சிலர். வாழ்க்கையில் பிழை விட்டு விட்டால் என்ன செய்ய வேண்டும் என்று கூறுகின்றார் நோர்மன் வின்சென்ட் பீல்

- 1 பிழை ஒன்று செய்து விட்டால் தோல்வி மண்பான்மையைத் தழுவி கொள்ளுதீர்கள். ஒரு பிழையுடன் வாழ்க்கையே முடிந்து விட்டது என்று எண்ணிவிடாதீர்கள்.
- 2 நீங்கள் இழைத்து விட்ட தவறின் காரணத்தை ஆராய்ந்து ஆராய்ந்து பாருங்கள். அந்த பிழையினால் நீங்கள் கற்றுக் கொண்டபாடங்களை நன்றாக மனதில் பதித்துக் கொள்ளுங்கள். புதிய அணுகு முறையை வகுத்துக்கொள்ளுங்கள்.
- 3 நீங்கள் பிழை விடுவதற்கான உங்கள் மனோநிலை அல்லது உளவியல் என்பதில் உள்ள குறைபாடுகளை எண்ணிப் பாருங்கள்.
- 4 உங்களது ஆன்மீக உணர்வு வளரும் போது மனதிலே உள்ள பிழை விடும் குணம் மறைந்துவிடும். விசுவாசமும் செயற்புமும் சரியானதைச் செய்ய உங்களுக்கு வழிகாட்டு.
- 5 செய்து விட்ட பிழையை நினைத்து நினைத்து மனதிலே அதை திரைப்படமாக்கி வைக்காதீர்கள்! அப்படி செய்தால் திரும்பவும் அதே பிழையை செய்ய வாழ்ப்புகள் ஏற்படும்.
- 6 உங்களது ஆளுமையைப் எண்ணங்களையும் புரளமைத் கொள்ளுங்கள் சரியான சிந்தனையும் சரியான செயற்பாடும் அவற்றில் இருந்து தோன்றும்.
- 7 உங்களது செயல் திறன் மிகச் சிறந்த நிலையில் இருக்க வேண்டுமாயின் செயல் திறனை பாதிக்கின்ற ஒழுங்குகள் (LEAK) நீக்கப்பட வேண்டும். பயம், தாழ்வு மனபான்மை என்பனவே செயல்திறனை பாதிக்கின்ற ஒழுங்குகள் ஆகும்.
- 8 உங்களுடைய மனம் புதுப்பலன் அடைவதற்கு தினந்தோறும் வாசிக்கின்ற பழக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். வாழ்க்கையில் தோல்வி அடைந்து பின்னர் வெற்றி பெற்றவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறுகள் இவ் வகையில் சிறந்த பலன் அளிப்பனவாக விளங்கும்.
- 9 ஒரு நிலையை அடைந்துவிட்டால் திருப்தி அடையாமல் அதனை விட்டு விடுங்கள் என்ன செய்யலாம் என்பது செயல்படும் என்று ஆராய்ந்து பாருங்கள். வாழ்க்கையில் முன்னேற்றக் வேண்டியவை அதிகம். எல்லாவற்றையும் கற்று விட்டோம் என்று ஒருபோதும் எண்ணாதீர்கள்.
- 10 செயற்பாட்டில் இறங்குவதற்கு முன்னர் நான் நியாயமாக நடந்து கொள்ளிறேனோ என்று அடிக்கடி கேட்டு கொள்ளுங்கள். நீங்கள் நி:யமாக நடந்தால் காரியம் நியாயமாகவே நடந்தேறும் என்று நினைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

ரோயர் பேரருட் கலாநிதி எஸ் ஜெபநேசன் அவர்கள் தன்னுடைய உரையை திரும்பாடல்கள் 27 : 13 இல் ஆற்றும் போது அருள் திருடி அம்பலவாணர் போதகர் அவர்களின் தூல், கடந்த காலம், கிழ்காலம், எதிர்காலம், ஆதிமடிவன்றையும் காண்பதாகவும் அவர் எமது அறிவிக்கின்ற ஒரு குரு கொத்து என்றும் கூறியதுடன், இயேசுவைக் கைகளில் ஏந்திய சிறியான் போன்று இவ் குருவின் ஆற்தல் வர காத்திருக்கும் ஒருவராக அவரைத்தாம் காண்பதாகவும் கூறினார்.

அதனைத் தொடர்ந்து 'போதகர் அவர்கள் மொழியியல்த் 'என் ஆண்டவர் உம் சரங்கன் மடைத்த என்று பாடல் பாடப்பட்டது. தொடர்ந்து அம்பலவாணர் போதகர் அவர்கள் எல்லோருக்கும் நன்றி தெரிவித்து உரையாற்றியதோடு கடவுள் தம் வாழ்வில் செய்து வருகின்ற அரும்பெரும் காரியங்களையும் பகிர்ந்து கொண்டார். இறுதியில் பேராயருடைய செபத்துடனும் இறையியலுடனும் அராதனை திறமை பெற்றது; வருகின்ற வருடம் போதகர் அவர்கள் தமது இறைபணியில் 50 ஆவது வருடத்தைக் காலம் இருக்கின்றார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

## பராமரிப்பு நிலைய விளையாட்டு போட்டி

31. 07. 99 அன்று அச்சுவேலி பகற் பராமரிப்பு நிலைய விளையாட்டுப் போட்டி அச்சுவேலி மகாவித்தியாலைய மைதானத்தில் நடைபெற்றது. இவ் விளையாட்டுப் போட்டி நிலையத்தின் முகாமையாளர் சகோ பி தேவராஜா வின்தலைமையில் நடைபெற்றது. இவ் விளையாட்டுப் போட்டிக்கு பிரதம விருந்தினராக மகாவித்தியாலைய அறிபி தேவராஜா சகராஜா அவர்கள் அழைக்கப்பட்டார்கள். கௌரவ விருந்தினராக வனா A. K. சுரேந்திரன் கன்னியம் மடதின் அதிபர் அருட்சகோ தரியும் அச்சுவேலி பகுதியில் இருக்கும் பாடசாலைகளில் ஆசிரியர்களும் கலந்து சிறப்பித்தார்கள்.

**Back in Square One**

Now it is clear as crystal that the greatly watered down devolution package over which the much lamented Neelan Thiruchelvam and colleagues laboured for so many years is not going to be passed in Parliament. On Friday 14th August 1999 Mr. Ranil Wickremasinghe the esteemed leader of the Opposition categorically stated that his party was not going to vote for the proposals. He also said that the Government needed 113 votes to push this through the legislature, but the party in power has no means of mustering such support.

Mr. Wickremasinghe's reaction was not totally unexpected. During the past five years the U N P was steadily losing its enthusiasm for the peace package of the Government. Hopes of UNP's cooperation sprang up with Mr. Fox's mission soon after the general election.

The reason given by the leader of the Opposition was neither the LTTE nor the Sinhalese people were in favour of the devolution package. His statement more than anything else exposes the mood of the Sinhalese. Being a seasoned politician he knows the general feeling of the constituency. He will not do anything to jeopardize the prospects of the party in waiting. Surely nobody expects Mr Wickremasinghe to be a Sir Robert Peel or William Everts Gladstone. This is indeed the tragedy of Government and politics in Sri Lanka. Artful politicians we had many but statesmen woefully nil.

The decision of the leader of the opposition foretells what is in store for the country and especially the Tamil Community

We are back in square one:

**Bishop V. S. Azariah 125th Birth Celebrations**

Rt Rev. V S Azariah was the first Indian national to be consecrated as Bishop by the Anglican Church.

He was also one of the founder members of the Indian Missionary Society. On 16th August 1999 the Indian Missionary Society celebrated his 125th Birth Anniversary.

In the morning, Bishop Jason S. Dharmaraj declared opened the renovated ancestral house at Vellalenvillai. It was followed by the dedication of Bishop V S Azariah memorial Block in the IMS compound, Palayamkottai. Thanks giving Service took place in the evening, at the Cathedral Palayamkottai. At the public meeting a Souvenir was released. The Kodaikanal Public school Children gave a cultural programme and the celebrations came to an end with a play on Bishop V. S. Azariah's life by I M S Youth wing, Naduvakkurichi.

**ASHRAM ...**

When he was at Serampore he went to Tirupattur again to gather more information about the Ashram. After completing his Theological studies, he came back to Jaffna and served in the S. I. U. C. Churches for 8 1/2 years.

In 1939, he started the Ashram, sponsored by the Jaffna Christian Union. Though there was a good deal of opposition from the missionaries at that time, later they gave their consent to Selvaratnam's desirability of an Ashram, with the condition that this project should promote Church Union.

Christa Kula Ashram at Tirupattur decided to function without entering into the ecclesiastical structure, but Selvaratnam's Ashram in Jaffna decided to be out side the ecclesiastical structure though closely related to the organized life of the churches.

**President now Student of Tamil**

President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka Her Excellency Chandrika Kumaratunga has started learning Tamil. At the meeting of the Sri Lanka Freedom Party, Muslim Federation she had said that she was unable to speak in Tamil. These delegates had come from North East Province. She also said that she would address them in Tamil soon and that she had started studying Tamil under a qualified teacher. Her classes are conducted on Saturdays. Because of heavy work there is a delay in mastering the language, she said.

**Animal Sacrifices resumed in Jaffna**

Animal sacrifices (VELVI) have resumed in Jaffna after many years. These ceremonies are conducted in Vyravar and KALI temples.



**Remembering Rev. S R Hitchcock**

Rev Sharmugam Ramalingam Hitchcock was born in Thenmaradchy in the year 1864

He studied Theology from Dr S muel Howland at Jaffna College and was ordained Minister in 1906.

He Served as Pastor at Usan, Chavakachcheri (twice) Atchuvely, Uduppiddy, (twice) Velanai and Navalay.

Rev Hitchcock was noted for the homely language in his sermons, a deep and unshaken faith in God's promises and a large hearted and impulsive generosity to colleagues and subordinates and a fiery evangelistic zeal

The Morning Star of 8-12-1939 lamented

It is a pity that the habit of autobiography is not common in our country. Otherwise, Rev S R Hitchcock's

long and crowded experience would have proved invaluable to the Christian Church

He died on the 5th December 1939 at Chavakachcheri. At the funeral Rev E K Yesu thasan preached on the verse 'Mark the perfect man and behold the upright for the latter end of that man is peace'

**Churches Restored**

The following C. S. I. Churches were repaired and restored during the month of June 1999

Church	Cost
Vaddukodai	Rs 59,652/=
Worker: Bro. S. Joshua	
Araly	Rs 53,350/=
Worker: Mr A C Francis	
Karainagar	Rs 52,880/=
Worker: Rev G. Nad rajah	
Erlalai North	217162/=
Worker Rev Solomon Milton	

**OBITUARY**

The death occurred on Sunday the 8th of August 1999 of Mrs. Mary Ezekiel at Batticaloa. The funeral took place on the 10th instant. She was the wife of late Peter Ezekiel, Teacher, and mother of Mr. Theva arulraj, Thevamanoranjan Pushpagantham and Mr Benard Mahendran.

A home for boys from distant places, was started, to help them to attend Secondary schools - all their expenses were met by the Ashram. A centre was established for the study of Religion and society (study - centre) at the Ashram. In 1959, Rev S. K. Bunker was one of Directors. Peri Annan and Sam Annan also served as Directors later.

To be continued

**THANKS**

Service in remembrance of late

**Mrs Rose Parimalanayagam Atputharajah**

Late Mrs. Rose Parimalanayagam Atputharajah had been prayerfully remembered on the 23rd of July 1999 at Mr & Mrs. C. A. Jesupalan's residence at Uduvil. We sincerely thank each and everyone for participating in the service and for Praying for the peace of her soul. We are also thankful for the prayers to console all her loved ones.

**MEMBERS of the FAMILY**

Registered as a News Paper at the G. P. O. Sri Lanka News Paper Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at the American Ceylon Mission Press, Diocesan Complex Vaddukodai on Friday the of 27th August 1999 published by Rev G. Nadaraja Diocesan office, Vaddukodai.